

ALGE-TIMING

ATime



Manual

Índice

1	Información importante	3
2	Primeros pasos	5
2.1	General	5
2.1.1	Frente	6
2.1.2	Conectores	7
2.2	Inventario de ATime	9
2.3	Encender/Apagar ATime	11
2.4	Teclado	12
2.5	Fuente de alimentación	14
2.6	Barra de estado	15
2.6.1	Iconos	15
2.6.2	Ejemplos	16
3	Programas del ATime	18
3.1	Cronómetro	19
3.2	Backup	20
4	Menú	21
4.1	Cómo entrar en el menú	21
4.1.1	Teclado	21
4.1.2	Pantalla táctil	21
4.2	Estructura del menú	23
4.3	Sincronización	25
4.3.1	Sincronización manual	27
4.3.2	Sincronización GPS	30
4.3.3	WTN	36
5	Memo (Tiempos en Memoria)	37
6	Datos técnicos	38
6.1	Especificaciones	38
6.2	Pantalla	38
6.3	Multipuerto	39

1 Información importante

General

Antes de utilizar su dispositivo ALGE-TIMING, lea atentamente el manual completo. Forma parte del dispositivo y contiene información importante sobre la instalación, la seguridad y el uso previsto. Este manual no puede cubrir todas las aplicaciones concebibles. Para obtener más información o en caso de problemas que no se mencionen o no se detallen suficientemente, póngase en contacto con su representante de ALGE-TIMING. Puede encontrar los datos de contacto en nuestra página web <https://alge-timing.com/>.

Seguridad

Además de la información de este manual, deben tenerse en cuenta todas las normas generales de seguridad y prevención de accidentes del legislador.

El dispositivo solo debe ser utilizado por personas capacitadas. La instalación y el montaje deben realizarse únicamente de acuerdo con los datos del fabricante.

Uso previsto

El dispositivo solo debe utilizarse para las aplicaciones previstas. Las modificaciones técnicas y cualquier uso indebido están prohibidos debido a los riesgos que implican. ALGE-TIMING no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto.

Alimentación eléctrica

La tensión indicada en la placa de características debe corresponder a la tensión de la fuente de alimentación. Compruebe todas las conexiones y enchufes antes de su uso. Los cables de conexión dañados deben ser sustituidos inmediatamente por un electricista autorizado. El dispositivo solo debe conectarse a una fuente de alimentación que haya sido instalada por un electricista según la norma IEC 60364-1. ¡No toque nunca el enchufe de red con las manos mojadas! ¡No toque nunca las piezas bajo tensión!

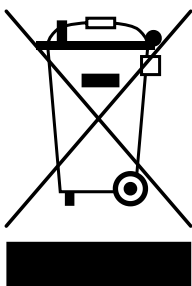
Limpieza

Limpie el exterior del dispositivo solo con un paño suave. Los detergentes pueden causar daños. No lo sumerja nunca en agua, no lo abra ni lo limpie con un paño húmedo. La limpieza no debe realizarse con manguera ni a alta presión (riesgo de cortocircuitos u otros daños).

Limitaciones de responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y la información para la instalación y el funcionamiento corresponden al estado más reciente en el momento de la impresión y se realizan con toda conciencia teniendo en cuenta nuestra experiencia y conocimiento.

La información, las imágenes y las descripciones no dan derecho a reclamación alguna. El fabricante no se hace responsable de los daños debidos al incumplimiento del manual, al uso inadecuado, a reparaciones incorrectas, a modificaciones técnicas y al uso de piezas de repuesto no autorizadas. Las traducciones se realizan con toda conciencia. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de traducción, incluso si la traducción es realizada por nosotros o en nuestro nombre.



Si el dispositivo lleva una etiqueta con un contenedor de basura tachado sobre ruedas (ver dibujo), se aplica la directiva europea 2002/96/CE a este dispositivo.



Infórmese sobre las normas aplicables para la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos en su país y no deseche los aparatos antiguos como residuos domésticos. ¡La eliminación correcta de los equipos antiguos protege el medio ambiente y a las personas contra consecuencias negativas!

Copyright de ALGE-TIMING GmbH

Todos los derechos reservados. Cualquier reproducción, total o parcial, requiere el consentimiento previo por escrito del titular de los derechos de autor.

2 Primeros pasos

2.1 General

El ALGE-TIMING ATime es un dispositivo de cronometraje profesional diseñado para cumplir con los más altos estándares del cronometraje deportivo moderno.

Su gran pantalla táctil a color de alta resolución proporciona a los cronometradores toda la información esencial de la carrera de un vistazo. El sistema puede operarse mediante el teclado integrado o directamente a través de la intuitiva pantalla táctil.

Una impresora de protocolo integrada garantiza que todos los datos importantes de la carrera se documenten e impriman automáticamente en orden cronológico, proporcionando un registro fiable de cada evento.

El ATime está equipado con una amplia gama de interfaces de comunicación modernas, incluyendo **USB, LAN, WLAN, Bluetooth, RS232, RS485, WTN** y más. Esto permite una integración perfecta con una gran variedad de equipos de cronometraje, periféricos y sistemas de red.

2.1.1 Frente



1. pantalla táctil
2. tapa de la impresora
3. botón para abrir la tapa de la impresora
4. teclado numérico
5. interruptor ON/OFF y confirmación de llegada
6. confirmación de salida
7. LED de estado y sensor de luz
8. impulso de parada manual
9. tecla de borrado
10. teclas de cursor con botón de menú
11. tecla de mayúsculas

- 12. impulso de salida manual
- 13. teclas de función

2.1.2 Conectores



Conectores en la parte trasera

- 1. antena GPS externa
- 2. multiport ALGE-TIMING
- 3. salida de audio
- 4. módulo radio (MICROGATE)
- 5. conector estándar de fotocélula ALGE-TIMING
- 6. conexión del cargador 12-28VDC
- 7. canal de tiempo C0 (salida)
- 8. canal de tiempo C1 (llegada)
- 9. canal de tiempo C3
- 10. canal de tiempo C4
- 11. masa común
- 12. pantalla RS232
- 13. pantalla RS485
- 14. pantalla RS485



Conectores en el lado izquierdo

- 15. conector USB-C (datos)
- 16. conector Ethernet
- 17. host USB-A (USB 1)
- 18. host USB-A (USB 2)

2.2 Inventario de ATime

- ATime (cronómetro)
- Maletín de transporte
- Cable USB-C
- Fuente de alimentación PS12A
- Memoria USB con manual



ATime (timing device)



USB-C cable



Power Supply PS12A



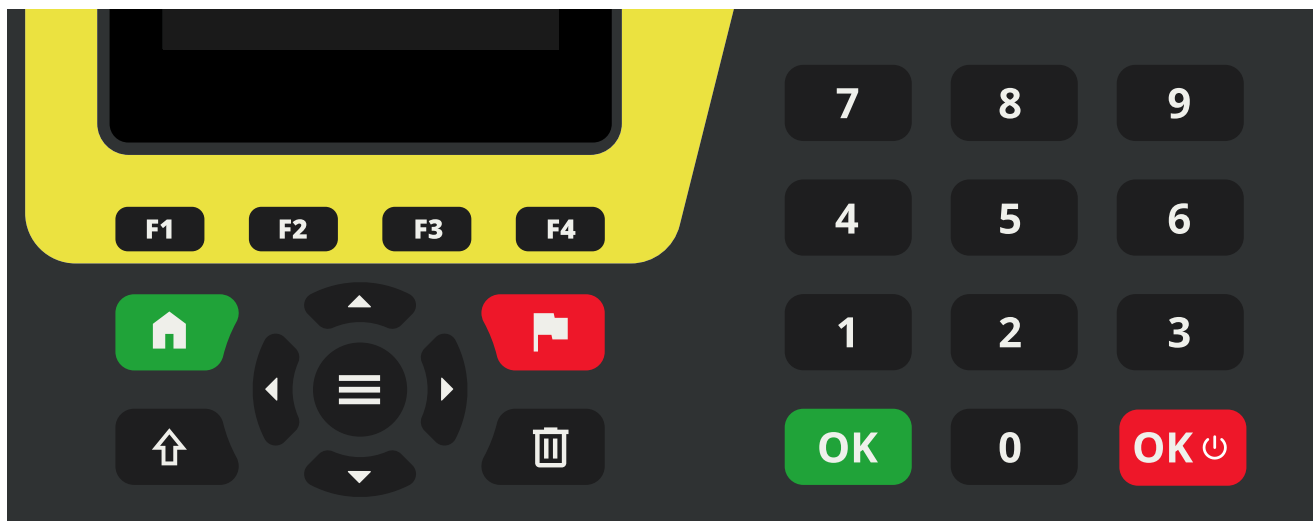
USB-Stick with manual

2.3 Encender/Apagar ATime



2.4 Teclado

El teclado del ATime se utiliza para realizar entradas importantes durante la carrera de forma rápida y eficiente, como introducir un dorsal o borrar un tiempo. Casi todas las tareas del ATime se pueden ejecutar con el teclado o la pantalla táctil. Esto hace que el dispositivo sea único y permite un manejo innovador y rápido.



	Inicio manual: tecla para dar un impulso de inicio manual
	Parada manual: tecla para dar un impulso de inicio manual
	Tecla OK verde para confirmar un dorsal en la salida
	Tecla OK roja para confirmar un dorsal en la llegada y interruptor de encendido/apagado
	Tecla Shift para activar una función junto con otra tecla
	Tecla Borrar para eliminar los datos actuales

	Tecla Menú para acceder al menú del ATime
	Tecla Arriba para moverse hacia arriba en un menú
	Tecla Abajo para moverse hacia abajo en un menú
	Tecla Izquierda para volver a la estructura de menú anterior
	Tecla Derecha para pasar a la siguiente estructura de menú
	Tecla de función F1: función como se describe en la pantalla superior
	Tecla de función F2: función como se describe en la pantalla superior
	Tecla de función F3: función como se describe en la pantalla superior
	Tecla de función F4: función como se describe en la pantalla superior

2.5 Fuente de alimentación

Es posible cargar la batería interna con la fuente de alimentación PS12A que se incluye con el ATime. Además, puede conectar una batería externa de 12V o un power bank para alimentar el ATime.

Al conectar la fuente de alimentación PS12A, el ATime se iniciará automáticamente. Necesita el procesador activo en el ATime para una carga inteligente y rápida. En la pantalla, en la esquina superior derecha, muestra el nivel de batería en porcentaje.

-  la batería tiene un 8% de capacidad y está baja (fondo rojo)
-  la batería tiene un 62% de capacidad y no está conectada a una alimentación externa (fondo gris oscuro)
-  la batería tiene un 100% de capacidad y está conectada a una alimentación externa (fondo verde)

Al usar el ATime con una fuente de alimentación PS12A conectada, cargará la batería interna y alimentará el ATime. En caso de un corte de energía, la batería interna del ATime tomará el control y alimentará el ATime.

Tiempo de funcionamiento	aproximadamente 18 horas a 20°C con una impresión por minuto.
Tiempo de carga	aproximadamente 3 horas cuando la batería está vacía

2.6 Barra de estado

La barra de estado se encuentra en la parte superior de la pantalla y le proporcionará información importante sobre el ATime en cualquier momento.



2.6.1 Iconos

Hora

-  **10:23:45** GPS: sincronizado
-  **10:23:45** Señal GPS perdida
-  **10:23:45** GPS: no sincronizado
-  **10:23:45** Sincronizado manualmente
-  **10:23:45** Sincronizado mediante WTN
-  **10:23:45** No sincronizado

Ethernet

-  conectado
-  error
- (sin icono) desactivado

Wifi

-  señal alta
-  señal baja
-  desconectado
-  error
- (sin icono) desactivado

Bluetooth

-  conectado
-  buscando
-  error
- (sin icono) desactivado

Impresora

-  desactivada
-  error
-  sin papel
- (sin icono) activa y funcionando

Pantalla

-  Táctil desactivado
- (sin icono) táctil activado

Canales de tiempo

Normalmente C0 es salida, C1 es llegada y C3/C4 son intermedios.

-     Canales listos
-     Canales disparados

Batería

-  Cargando
-  No cargando
-  Batería baja

Menú

-  Si desliza hacia abajo desde aquí, se abrirá el menú

2.6.2 Ejemplos

Ejemplo 1



- Hora sincronizada mediante GPS
- Wifi y bluetooth conectados. Impresora habilitada.
- Los cuatro canales están listos
- Batería completa y conectada a una fuente de alimentación externa

Ejemplo 2



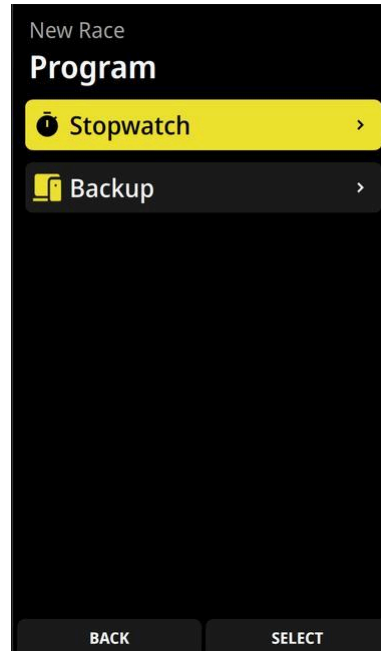
- La hora no está sincronizada
- Wifi y bluetooth deshabilitados. Impresora habilitada.
- Táctil deshabilitado
- C0 acaba de recibir un disparo
- C1 y C4 están bloqueados
- C3 está en cortocircuito
- Batería al 13% y baja

Ejemplo 3



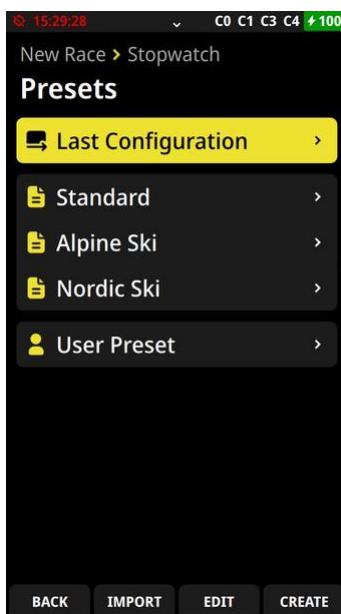
- Hora sincronizada manualmente
- Wifi y bluetooth deshabilitados. Impresora sin papel
- C0, C3, C4 están listos
- C1 acaba de recibir un disparo
- Batería al 62%

3 Programas del ATime



3.1 Cronómetro

El programa Stopwatch está diseñado para cronometrar eventos con salidas individuales.



3.1.0.1 Última configuración

El programa **Última configuración** es una configuración que el usuario de ATime configuró para la última carrera utilizada en el modo Stopwatch.

3.1.0.2 Estándar

El programa **Estándar** es la configuración de fábrica de Stopwatch.

3.1.0.3 Esquí alpino

El programa **Esquí alpino** es una configuración del programa Stopwatch ideal para carreras de esquí alpino.

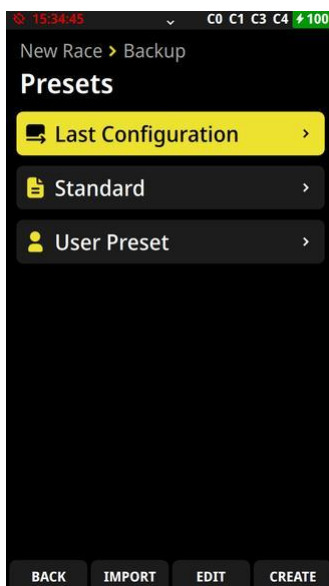
3.1.0.4 Esquí nórdico

El programa **Esquí nórdico** es una configuración del programa Stopwatch ideal para carreras de esquí de fondo.

3.1.0.5 Ajuste de usuario

El programa **Ajuste de usuario** es una configuración que el usuario del programa Stopwatch

3.2 Backup



3.2.0.1 Última configuración

El programa **Última configuración** es una configuración que el usuario de ATime ajustó para la última carrera utilizada en el modo Backup.

3.2.0.2 Estándar

El programa **Estándar** es la configuración de fábrica de Backup.

3.2.0.3 Ajuste de usuario

El programa **Ajuste de usuario** es una configuración del usuario del programa Backup.

4 Menú

En el menú puede realizar todos los ajustes para el cronometraje.

4.1 Cómo entrar en el menú

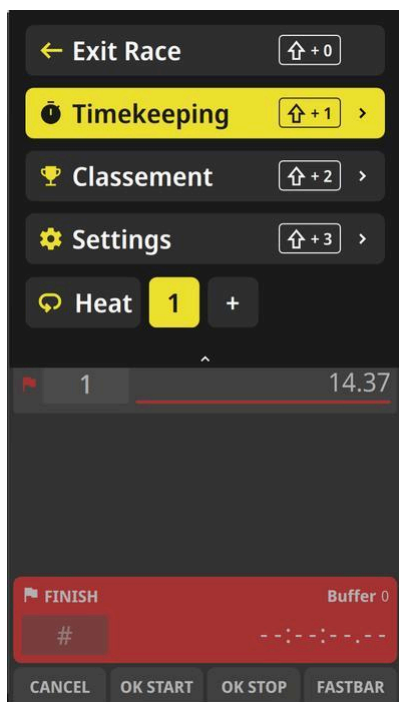
4.1.1 Teclado



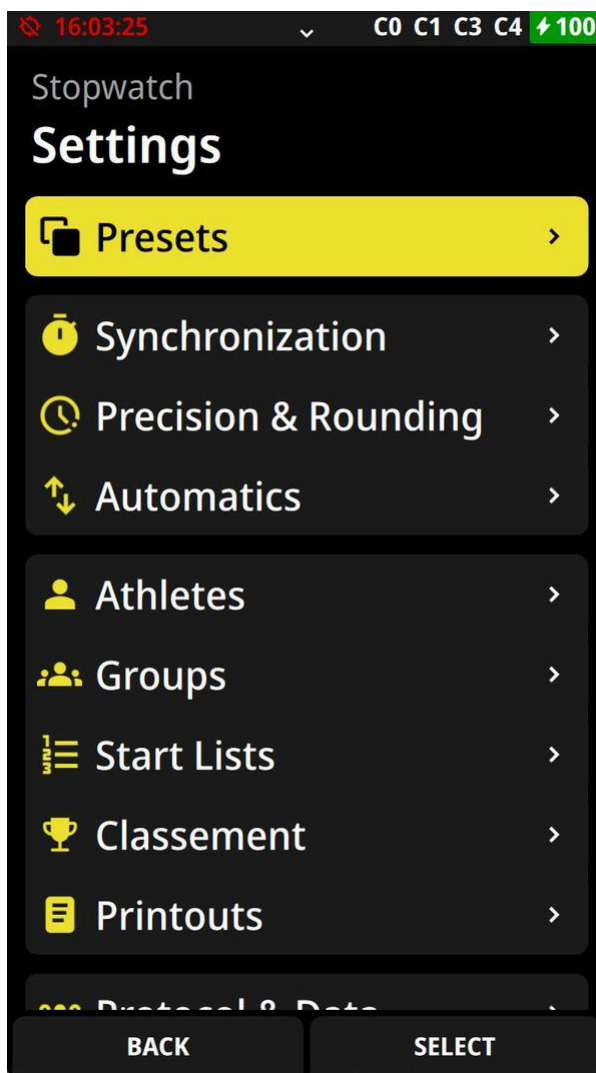
1. Pulse la tecla central para entrar en el menú
2. Pulse la tecla inferior para desplazarse hacia abajo en el menú mostrado.
3. Pulse la tecla derecha para bajar al siguiente nivel de menú
4. Pulse la tecla izquierda para volver al nivel de menú anterior
5. Pulse la tecla superior para desplazarse hacia arriba en el menú mostrado
6. Pulse la tecla central para salir del menú

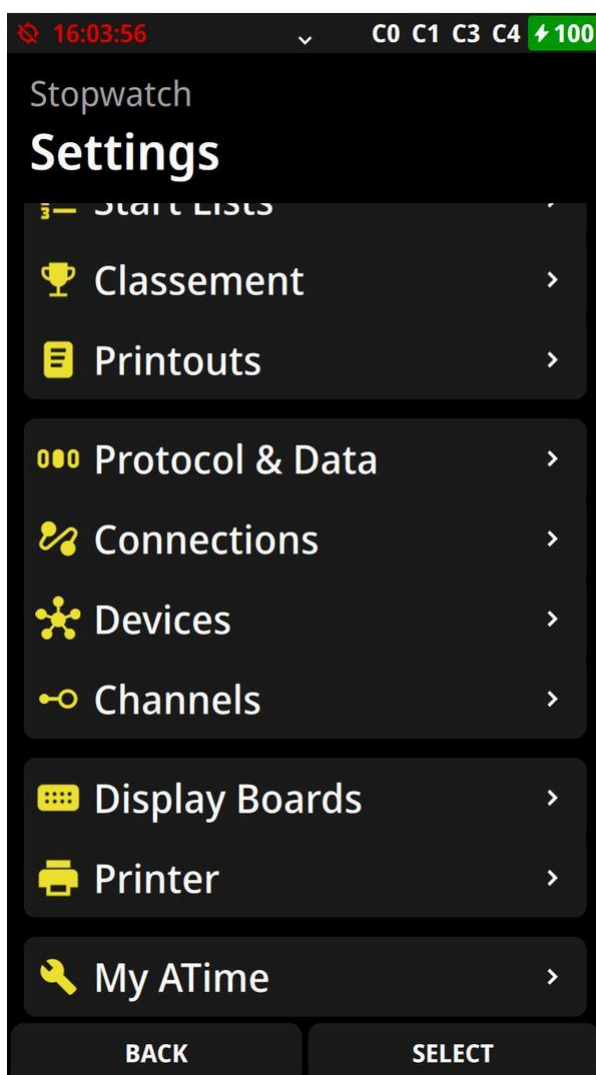
4.1.2 Pantalla táctil

deslice un dedo desde la parte superior de la pantalla hacia abajo



4.2 Estructura del menú

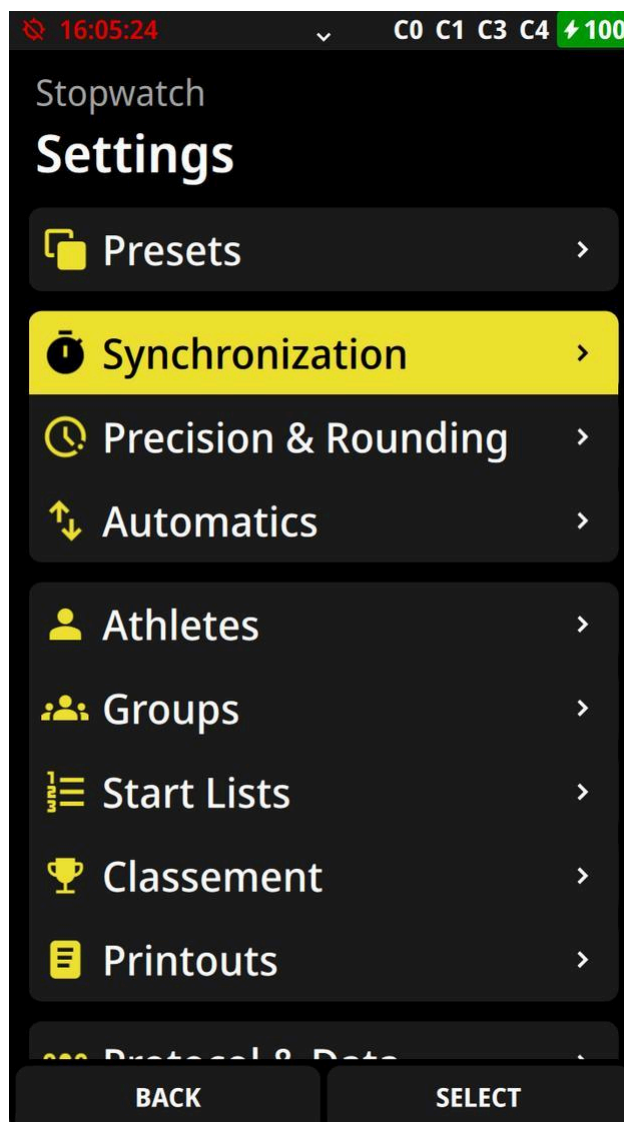




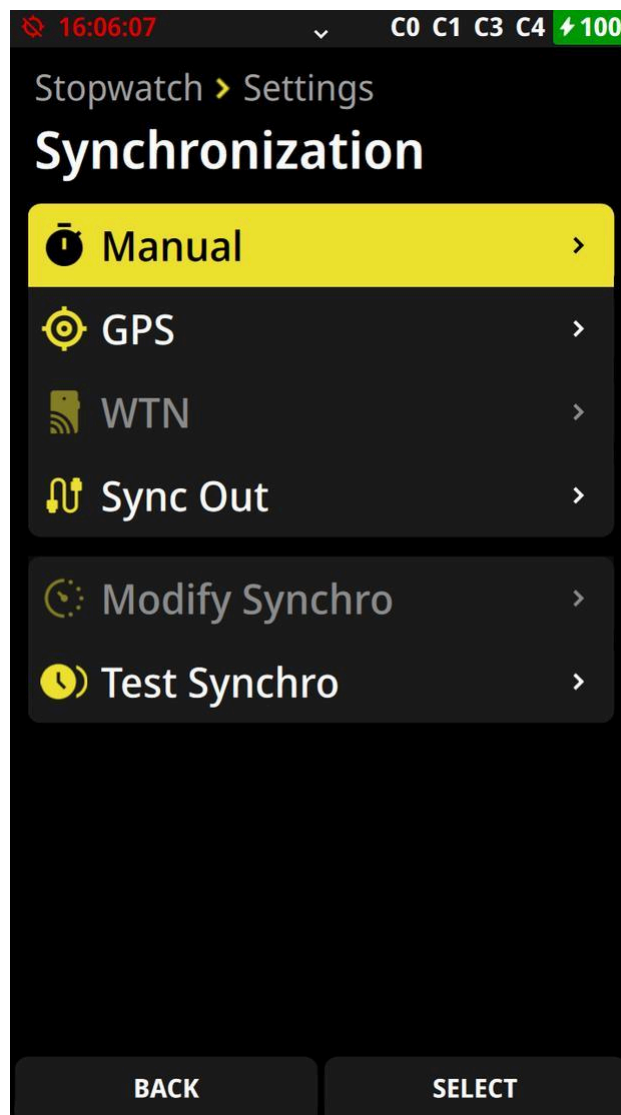
4.3 Sincronización

Antes de comenzar una carrera, el ATime debe estar sincronizado. Esto significa que el ATime debe tener la hora actual del día. La sincronización es muy importante si tiene, por ejemplo, un dispositivo de cronometraje Sistema A y Sistema B. En este caso, ambos dispositivos deben estar sincronizados con la misma hora del día.

La sincronización la encontrará en el Menú en Configuración.



Hay diferentes formas de realizar la sincronización.

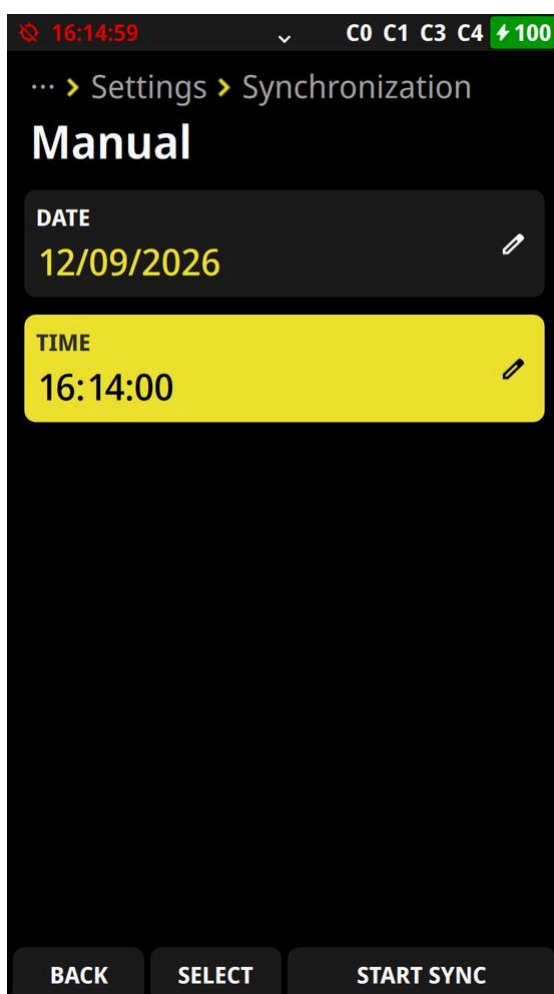


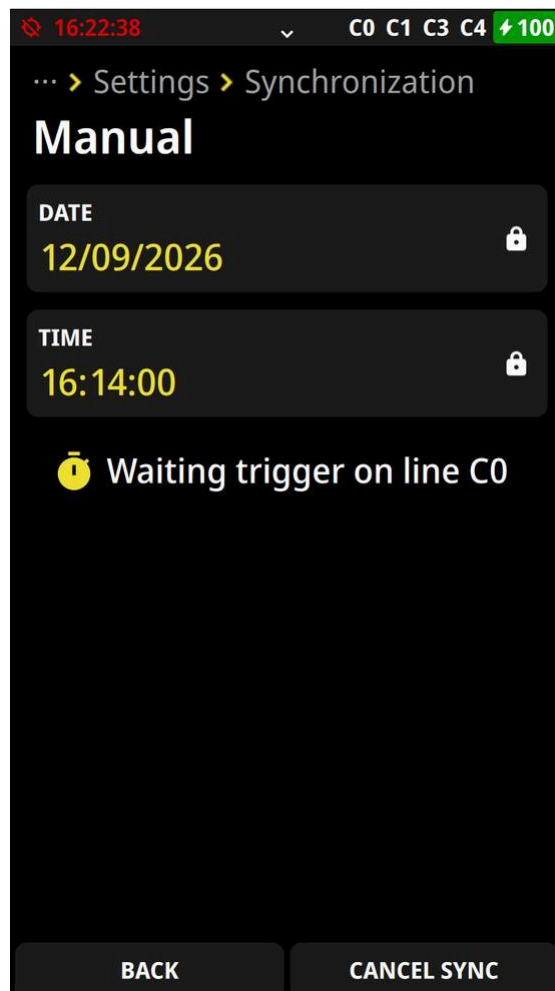
4.3.1 Sincronización manual

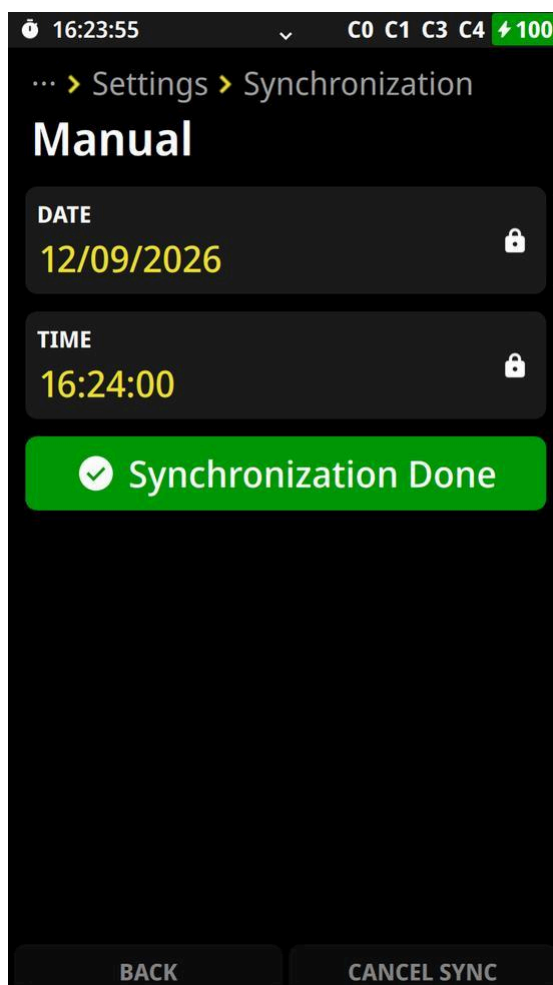
Al seleccionar la sincronización manual verá la fecha y la hora para la sincronización. Estos datos los puede sobrescribir. Los datos que muestra son del reloj interno (memoria del cronometrador) del ATime. El ejemplo siguiente muestra la fecha con 12 de septiembre de 2026. La hora que muestra con 16:14:00 es la hora que comienza a correr con un impulso externo.

Si la sincronización no se realiza, se muestra en la esquina superior izquierda la hora del día en rojo (el símbolo del reloj está tachado).

Si la sincronización se realiza, se muestra en la esquina superior izquierda la hora del día en blanco (el símbolo del reloj es visible).







4.3.2 Sincronización GPS

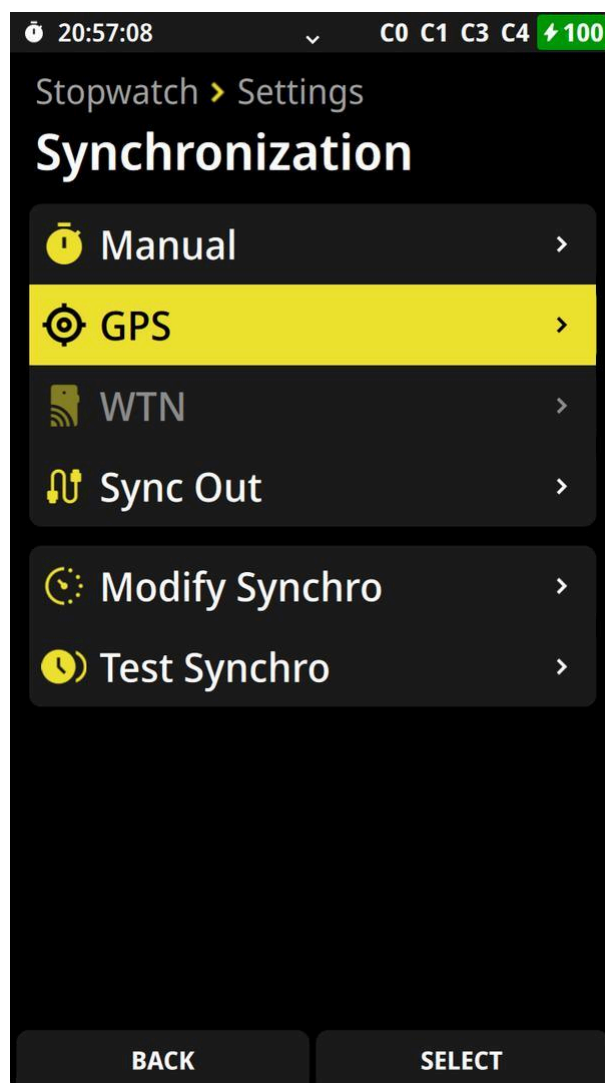
Es posible sincronizar la hora del día del ATime directamente desde los satélites GPS. Para ello, vaya al menú, seleccione sincronización, seleccione el **SYNC MODE** y seleccione **One Time** o **Continuous**.

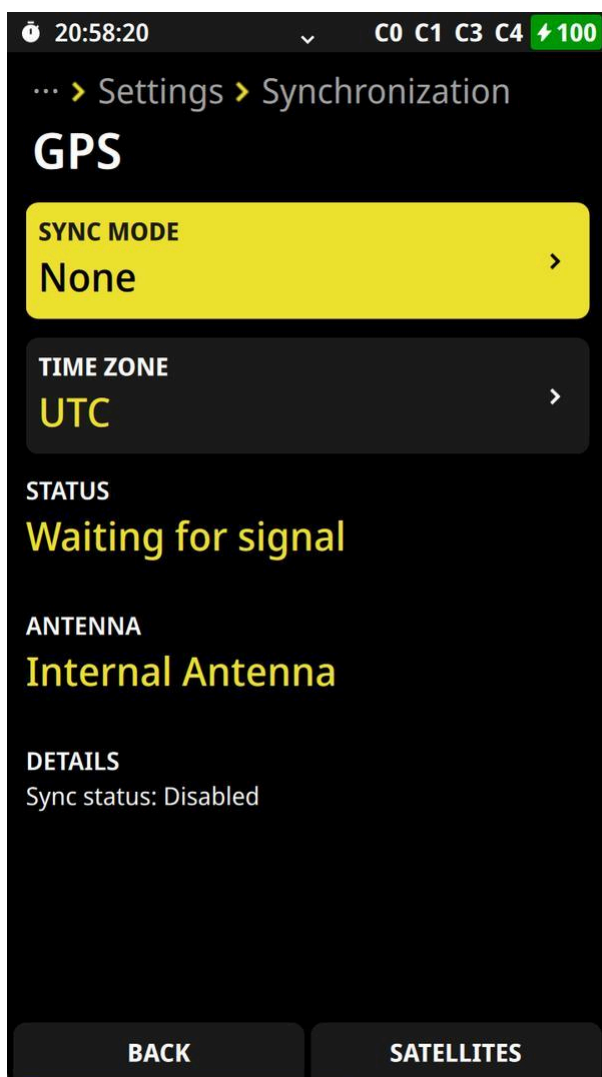
4.3.2.1 One Time

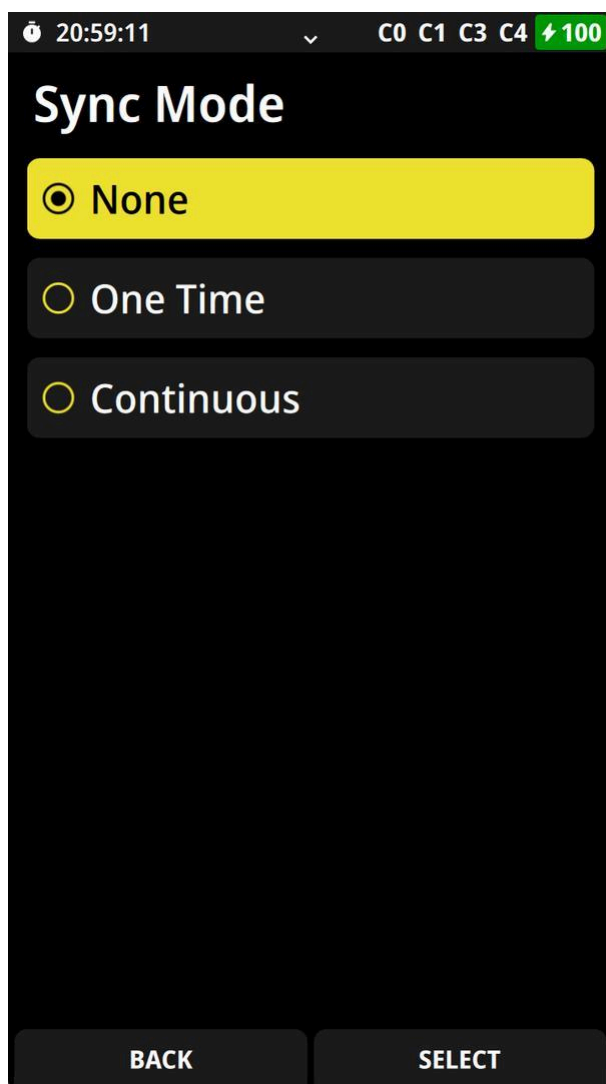
El ATime se sincronizará por GPS una vez y luego continuará funcionando con el cuarzo interno.

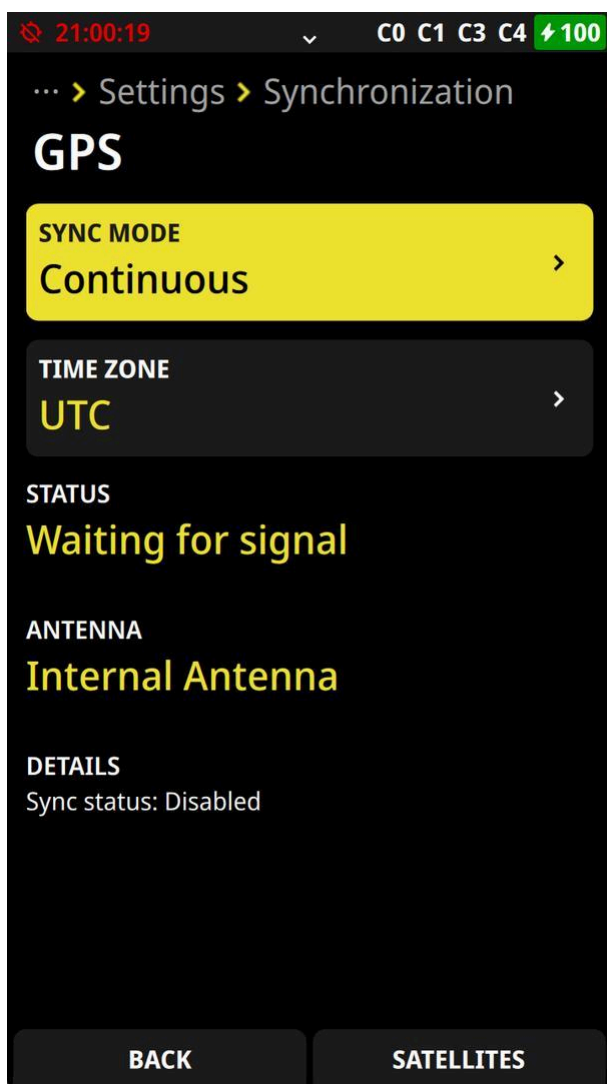
4.3.2.2 Continuous

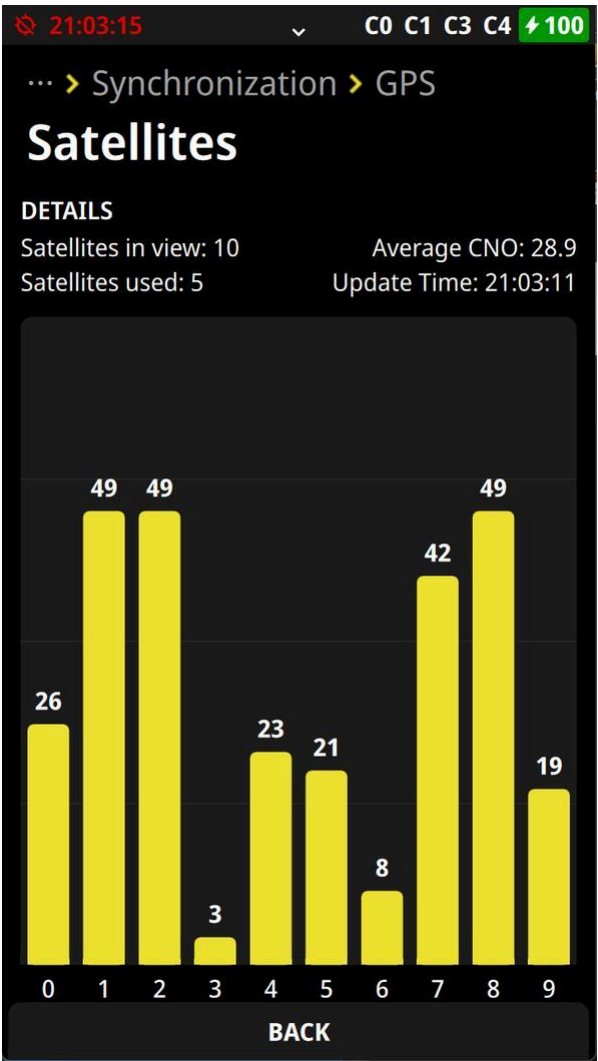
Mientras reciba una señal GPS, el GPS sincronizará el cronómetro. Si la señal GPS se pierde durante un tiempo prolongado, solo se volverá a sincronizar si la desviación de la hora del día está dentro de un límite muy pequeño. Si la desviación supera este límite, el cronómetro continúa funcionando con el cuarzo interno.

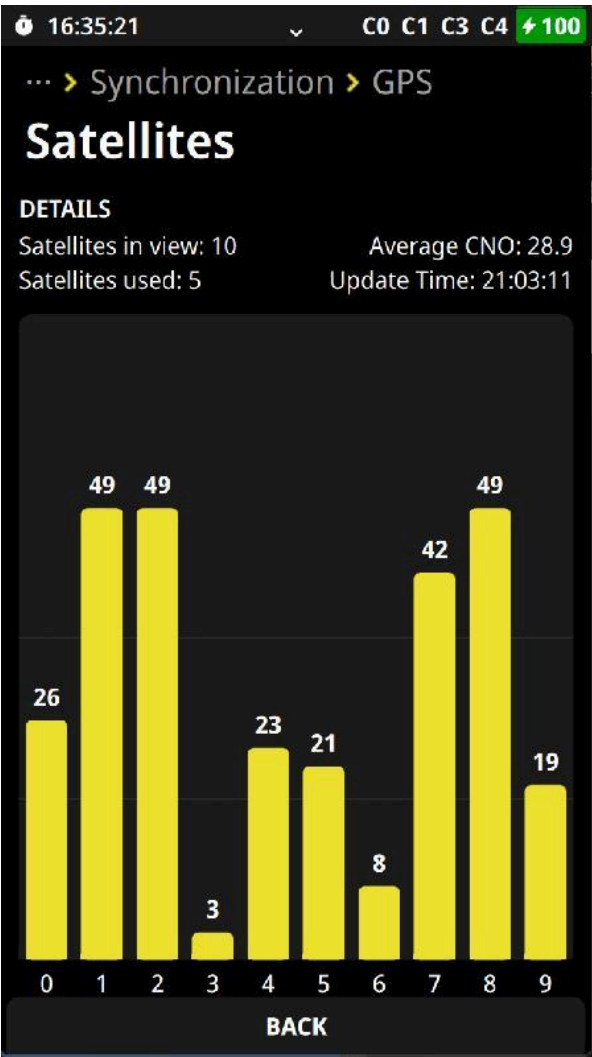












4.3.3 WTN

Texto

Salida de sincronización

Texto

Modificar sincronización

Texto

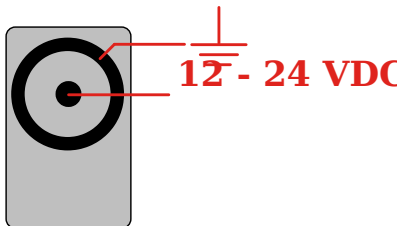
Probar sincronización

Texto

5 Memo (Tiempos en Memoria)

6 Datos técnicos

6.1 Especificaciones

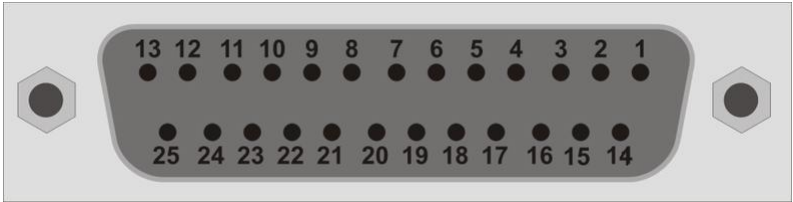
Rango de tiempo	23 horas, 59 minutos, 59.999 segundos
Exactitud	+/- 0.0002 seg/h a 20°C (68 K)+/- 0.009 seg/h a -15 a 50 °C (5 a 122 K)
Precisión	1/10,000 segundos
Frecuencia de cuarzo	TCXO 32.754 kHz (oscilador de cuarzo de temperatura compensada)
Rango de temperatura operativa	-25 a 60°C (-13 a 140 F)
Memoria	
Batería	Batería de iones de litio 7,2 VDC, 6.7 Ah
Alimentación externa	Alimentación CA: 85 – 264 VAC
Alimentación CC	12 – 28 VDC 
Carcasa	Carcasa ABS
Medidas	260 x 220 x 65 mm / 10.2 x 8.7 x 2.5 in
Peso	aprox. 1.2 kg / 2.6 lbs

6.2 Pantalla

Tamaño de pantalla	5" diagonal
Formato de pantalla	480 x 854 puntos
Colores	pantalla a todo color
Tipo de LCD	LCD / IPS transmisor, normalmente negro
Dirección de visión	visión completa
Tipo de retroiluminación	LED

6.3 Multipuerto

PC	2400 baudios, 1 bit de inicio, 8 bits de datos, 1 bit de parada, sin bit de paridad
Impresora	2400 baudios, 1 bit de inicio, 8 bits de datos, 1 bit de parada, sin bit de paridad



- 1. vacío
- 2. Canal 0 (Salida) y sincronización GPS.
- 3. Control remoto Arriba
- 4. Control remoto Abajo
- 5. vacío
- 6. vacío
- 7. vacío
- 8. vacío
- 9. vacío
- 10. RS232 – TX
- 11. RS232 - RX
- 12. Tierra
- 13. +5 VDC
- 14. Control remoto Cuenta atrás/Brillo/Inicio de cuenta atrás
- 15. Pulsador amarillo (2)
- 16. vacío
- 17. vacío
- 18. Pulsador verde (1)
- 19. vacío
- 20. RS232 – TX - Impresora
- 21. vacío
- 22. vacío
- 23. +12 VDC
- 24. Tierra
- 25. vacío